

Nr. 099/Dez.-Jan 2001/02

www.leipziger-fussballverband.de

info@leipziger-fussballverband.de

**Liebe Sportfreundinnen und Sportfreunde,
liebe Freunde des Sports,**

Feiertage, ob zu Weihnachten oder zum Jahreswechsel, sind immer dazu angetan, einen kleinen Rückblick vorzunehmen und auch vielleicht eine Vorschau zu wagen.

Das Jahr 2001 hat uns Fußballer mit der Qualifikation für die WM 2002 in Atem gehalten, mancher ist fast verzweifelt, wie kompliziert der Weg von den Spitzenleuten gestaltet wurde. Ob „Ende gut – alles gut“ der richtige Spruch ist, wird sich erst noch zeigen müssen, wenn auch bei der WM zu frühen Fernsehzeiten.

Auf unserer Ebene bewegen wir uns im ständigen Wechselbad der Freude und Probleme.

Da wir das Jahr des Ehrenamtes erlebten, müssen wir feststellen – die Diskussion hat noch kein prüffähiges Ergebnis erbracht. Lassen wir uns nicht beeinträchtigen und bringen uns weiter in die tägliche Fußballarbeit ein.

Die Mitstreiter des Leipziger Fußballverbandes und ich möchten sich auf diesem Wege für die Zusammenarbeit bedanken und Ihnen, Ihren Familien und Vereinsmitgliedern, sowie den Freunden des Sports viel Erfolg, Gesundheit und Wohlergehen wünschen.

Nutzen Sie die Stunden der Weihnachtsfeiertage und des Jahreswechsels mit allen, die Ihnen nahestehen.

Mit freundlichen Grüßen

Hertle
Präsident

EINLADUNG

zum 3. Ordentlichen Verbandstag des LFV

Unter Beachtung der Bestimmungen der §§ 13 ff der Satzung des Leipziger Fußballverbandes e.V. werden hiermit die Delegierten der Kreisfachverbände, die Mitglieder des Vorstandes, die Vorsitzenden der Rechtsorgane, der Vorsitzende der Gruppe der Kassenprüfer des LFV und die Vertreter der Vereine, Abteilungen Fußball, die auf Bezirksebene spielen, zum

3. Ordentlichen Verbandstag des LFV

eingeladen.

Die Tagung wird für Montag, den **15. April 2002**, nach Leipzig einberufen und beginnt um **18.00 Uhr in der Sportschule „Egidius Braun“ Leipzig** des SFV, Abtaundorfer Straße 47, 04347 Leipzig. Anreise bis 17.45 Uhr.

Die Zusammensetzung des Verbandstages, die Bestimmungen über das Stimmrecht und die Zahl der Delegierten ergeben sich aus dem § 14 der Satzung des LFV.

Anträge zum Verbandstag sind gemäß § 16 der Satzung bis **sechs** Wochen vor Stattfinden schriftlich bei der Geschäftsstelle des LFV einzureichen.

Die direkten Einladungen zum Verbandstag an die Delegierten werden bis spätestens vier Wochen vor seiner Durchführung unter Angabe der Tagesordnung schriftlich erfolgen (§ 13 (1) der Satzung).

Dem LFV-Kurier Nr. 099/Dez.-Jan. 2001/02 liegt eine gültige Satzung des LFV als Anlage (LFV-Kurier – Sonderausgabe) bei.

Amtliche Mitteilungen

Homepage LFV abrufbar unter:

www.leipziger-fussballverband.de

1. Terminplanung des LFV Monat Dezember 2001 / Januar 2002

15. Dezember 2001	09.00 Uhr	Hallenbezirksmeisterschaft 2001/02 Mädchen B + C Sportschule Leipzig – große Halle
18. Dezember 2001	16.30 Uhr 18.00 Uhr	Tagung des Vorstandes des LFV Tagung des Beirates des LFV
05. Januar 2002	14.30-20.00 Uhr	Hallenbezirksmeisterschaft 2001/02 Vorrunde Herren Staffeln 1 + 2 Stadtsporthalle in Torgau

05. Januar 2002	15.00-18.00 Uhr	Hallenbezirksmeisterschaft 2001/02 Vorrunde Herren Staffel 3 Stadtsporthalle in Regis-Breitingen
06. Januar 2002	15.00-18.00 Uhr	Hallenbezirksmeisterschaft 2001/02 Vorrunde Herren Staffel 4 Stadtsporthalle in Regis-Breitingen
06. Januar 2002	14.00-17.00 Uhr	Hallenbezirksmeisterschaft 2001/02 Vorrunde Herren Staffel 5 Stadtsporthalle in Waldheim
06. Januar 2002	15.00-18.00 Uhr	Hallenbezirksmeisterschaft 2001/02 Vorrunde Herren Staffel 6 Stadtsporthalle in Zwenkau
06. Januar 2002	10.00-14.00 Uhr	Hallenbezirksmeisterschaft 2001/02 Vorrunde Herren Staffeln 7 – 9 Sportschule „Egidius Braun“ Leipzig große Sporthalle
10. Januar 2002	09.00 Uhr	Präsidiumstagung LFV
12. Januar 2002	16.00-19.30 Uhr	Hallenbezirksmeisterschaft 2001/02 1. Halbfinalrunde Herren Stadtsporthalle in Markkleeberg
13. Januar 2002	14.00-17.30 Uhr	Hallenbezirksmeisterschaft 2001/02 2. Halbfinalrunde Herren Stadtsporthalle in Wurzen
14. Januar 2002	17.30 Uhr	Tagung Schiedsrichterausschuss LFV
14. Januar 2002	17.30 Uhr	Tagung Ausschuss Frauen- und Mädchenfußball
20. Januar 2002	13.00-16.30 Uhr	Hallenbezirksmeisterschaft 2001/02 Finalrunde Herren in Machern Sporthalle „Sportpark Tresenwald“
20. Januar 2002	10.00-14.00 Uhr	Hallenbezirksmeisterschaft 2001/02 Finalrunde C-Jugend Stadtsporthalle in Frohburg
22. Januar 2002	17.00 Uhr	Tagung Jugendausschuss LFV
25. Januar 2002	18.00 Uhr	Tagung des Vorstandes des LFV
26. Januar 2002	10.00-15.00 Uhr	Hallenbezirksmeisterschaft 2001/02 Finalrunde Frauen Stadtsporthalle in Taucha
26. Januar 2002	10.00-14.00 Uhr	Hallenbezirksmeisterschaft 2001/02 Finalrunde B-Jugend Stadtsporthalle in Regis-Breitingen
27. Januar 2002	09.00-13.00 Uhr	Hallenbezirksmeisterschaft 2001/02 Finalrunde A-Jugend Sporthalle in Radefeld
27. Januar 2002	15.00-19.00 Uhr	Hallenbezirksmeisterschaft 2001/02 Finalrunde D-Jugend Stadtsporthalle in Markkleeberg
03. Februar 2002	10.00-14.00 Uhr	Hallenbezirksmeisterschaft 2001/02 Finalrunde E-Jugend Stadtsporthalle in Torgau

HINWEIS:

Die Geschäftsstelle des LFV ist am **24., 27., 28. und 31. Dezember 2001** nicht besetzt. Wichtige Anliegen können dem Geschäftsführer über Telefon 03437/700643 (p) vorgetragen werden.

URLAUB:

- Das Mitglied des Sportgerichtes, Sportfreund Rudi Horsch, befindet sich vom **10.12. 2001 bis 27.01.2002** im Urlaub.
Vertreter in diesem Zeitraum ist Sportfreund Günter Krause. Alle Feldverweise (Jugendbereich) während dieser Zeit werden von Sportfreund Günter Krause bearbeitet.
- Der Schiedsrichteransetzer des LFV, Sportfreund Jürgen Hofmann, befindet sich vom 10. – 24. Februar 2002 im Urlaub.
Vertreter in diesem Zeitraum ist Sportfreund Josef Hauer, Vors. SRA.

2. Amtliche Spielansetzungen – Herrenbereich

2.1. Bezirksliga – Herren (NACHHOLESPIELTAGE)

16. Spieltag

Sonnabend, 16. Februar 2002, 14.00 Uhr

121	SpVgg. 1899 Leipzig	- Döbelner SC 02/90	
122	TuS Leutzsch 1990	- Kickers 94 Markkleeberg	
123	ESV Delitzsch	- VfB Zwenkau 02	
124	FSV Krostitz	- FSV Alemannia Geithain	
125	SV Leipzig Nordwest	- FC Bad Lausick 1990	
126	Hausdorfer SV	- SG Rotation 1950	(17.02.02)
127	SV Tresenwald	- SG Taucha 99	
128	Bornaer SV 91	- SV Klinga/Ammelshain	

2.2. Bezirksklasse Staffel 1 – Herren (NACHHOLESPIELTAGE)

Sonnabend, 26. Januar 2002, 14.00 Uhr

114	VfB Leisnig	- SV 29 Gleisberg	
-----	-------------	-------------------	--

Sonnabend, 02. Februar 2002, 14.00 Uhr

093	LSV Leipzig Südwest	- TSV 1863 Lobstädt	
105	BC Hartha	- VfB Leisnig	
108	SV Leipzig Ost 1858	- FSV Dürreweitzschen	
112	VfK Blau-Weiß Leipzig	- SSV Markranstädt II	
115	SSV Stötteritz	- SV Brehmer Leipzig	

Sonnabend, 09. Februar 2002, 14.00 Uhr

109	LSV Leipzig Südwest	- SV Lipsia 93 Leipzig-Eutritzschen	
113	Döbelner SC 02/90 II	- VfK Blau-Weiß Leipzig	
118	FSV Dürreweitzschen	- SV Groitzsch 1861	

16. Spieltag

Sonnabend, 16. Februar 2002, 14.00 Uhr

121	TSV 1863 Lobstädt	- Döbelner SC 02/90 II	
122	FSV Dürrweitzschen	- SV Eintracht Sermuth	(17.02.02)
123	SV Lipsia 93 Leipzig	- SV Groitzsch 1861	
124	Thierbacher SV 59	- SV Leipzig Ost 1858	
125	SSV Stötteritz	- LSV Leipzig Südwest	
126	VfB Leisnig	- SV Brehmer Leipzig	
127	SSV Markranstädt II	- SV 29 Gleisberg	(17.02.02)
128	BC Hartha	- VfK Blau-Weiß Leipzig	

Sonntag, 10. März 2002, 14.00 Uhr (neu)

156	BC Hartha	- SV Leipzig Ost 1858	(alt: 09.03.02)
-----	-----------	-----------------------	-----------------

2.3. Bezirksklasse Staffel 2 – Herren (NACHHOLESPIELTAGE)

Sonnabend, 02. Februar 2002, 14.00 Uhr

114	LSG Löbnitz	- SV Roland Belgern	
-----	-------------	---------------------	--

Sonnabend, 09. Februar 2002, 14.00 Uhr

119	SG Eintracht Weißnig	- SSV Thallwitz	
120	SG Motor Gohlis Nord	- Mockrehnaer SV BW	

16. Spieltag

Sonnabend, 16. Februar 2002, 14.00 Uhr

121	SG Eintracht Weißnig	- TSV Blau-Weiß Torgau	
122	SV Panitzsch-Borsdorf	- SSV Thallwitz	
123	FV Bad Düben 1921	- ESV Fortuna Leipzig	
124	FSV Wacker Dahlen	- FSV Oschatz	(17.02.02)
125	SC Eintracht Schkeuditz	- SV Grün-Weiß Selben	
126	LSG Löbnitz	- FSV Beilrode 09	
127	SG Motor Gohlis Nord	- SV Roland Belgern	
128	Mockrehnaer SV BW	- FC Eilenburg II	(17.02.02)

Sonnabend, 23. März 2002, 15.00 Uhr

106	SSV Thallwitz	- TSV Blau-Weiß Torgau	
-----	---------------	------------------------	--

2.4. Hallenbezirksmeisterschaften Herrenbereich

Staffeleinteilung (Schlüsselzahlen) / Spieltermin / Zeitplanung

Staffeleinteilung – Vorrunde

Staffel 1

Sonnabend, 05. Januar 2002

14.30 – 17.00 Uhr

Stadtsporthalle „Am Wasserturm“
Torgau, Dahleener Straße

- 01 TSV Blau-Weiß Torgau
- 02 Mockrehnaer SV BW
- 03 SG Eintracht Weißnig
- 04 FSV Beilrode 09
- 05 ESV Delitzsch

Staffel 2

Sonnabend, 05. Januar 2002

17.30 – 20.00 Uhr

Stadtsporthalle „Am Wasserturm“
Torgau, Dahleener Straße

- 01 SV Roland Belgern
- 02 FSV Oschatz
- 03 FSV Wacker Dahlen
- 04 FV Bad Düben 1921
- 05 FSV Krostitz

Staffel 3

Sonnabend, 05. Januar 2002

15.00 – 18.00 Uhr

Sporthalle Regis-Breitingen

- 01 Bornaer SV 91
- 02 Hausdorfer SV
- 03 SV Groitzsch 1861
- 04 Thierbacher SV 58
- 05 TSV Lobstädt 1863

Staffel 4

Sonntag, 06. Januar 2002

15.00 – 18.00 Uhr

Sporthalle Regis-Breitingen

- 01 FC Bad Lausick 1990
- 02 FSV Alemannia Geithain
- 03 SSV Stötteritz
- 04 SC Eintracht Schkeuditz
- 05 SV Brehmer Leipzig

Staffel 5

Sonntag, 06. Januar 2002

14.00 – 17.00 Uhr

Stadtsporthalle Waldheim

- 01 BC Hartha
- 02 Döbelner SC 02/90
- 03 SV Eintracht Sermuth
- 04 VfB Leisnig
- 05 FSV Dürrweitzschen

Staffel 6

Sonntag, 06. Januar 2002

15.00 – 18.00 Uhr

Stadtsporthalle Zwenkau

- 01 VfB Zwenkau 02
- 02 Döbelner SC 02/90 II
- 03 SV 29 Gleisberg
- 04 SSV Markranstädt II
- 05 VfK Blau-Weiß Leipzig

Staffel 7

Sonntag, 06. Januar 2002

10.00 – 14.00 Uhr

Sportschule Leipzig SFV

Abtnaundorfer Straße 47

- 01 LSG Löbnitz
- 02 SV Klinga/Ammelshain
- 03 SG Taucha 99
- 04 SV Lipsia 93 Leipzig-Eutritzsch
- 05 SSV Thallwitz

Staffel 8

Sonntag, 06. Januar 2002

10.00 – 14.00 Uhr

Sportschule Leipzig SFV

Abtnaundorfer Straße 47

- 01 SV Leipzig Nordwest
- 02 TuS Leutzsch 1990
- 03 FC Eilenburg II
- 04 SV Leipzig Südwest
- 05 SV Grün-Weiß Selben

Staffel 9

Sonntag, 06. Januar 2002

10.00 – 14.00 Uhr

Sportschule Leipzig SFV

Abtnaundorfer Straße 47

- 01 SG Rotation Leipzig 1950
- 02 SpVgg. 1899 Leipzig
- 03 SV Leipzig Ost 1858
- 04 SG Motor Gohlis Nord Leipzig
- 05 SV Panitzsch-Borsdorf 1920
- 06 ESV Fortuna Leipzig

HINWEIS:

Für das Halbfinale qualifizieren sich die Sieger der Staffeln 1 bis 9 und der Zweitplatzierte der Staffel 9, sowie Kickers 94 Markkleeberg (Ausrichter 1. HF) und ATSV „Frisch Auf“ Wurzen LL (Ausrichter 2. HF). Die Vertreter der Landesliga haben sich über die HBM zur HLM zu qualifizieren. Sie werden in den zwei Halbfinalrunden gesetzt.

Festlegungen hinsichtlich des in den Hallen zu tragenden Schuhwerkes:

Es ist nur das Tragen von Turnschuhen mit glatter heller Sohle auf den Spielfeldern gestattet.

Staffeleinteilung – 1. Halbfinalrunde

Sonnabend, 12. Januar 2002, 16.00 – 19.30 Uhr

Spielort: Stadtsporthalle Markkleeberg

Staffel A

- 01 SSV Markranstädt (LL)
- 02 Sieger Staffel 3
- 03 Sieger Staffel 4
- 04 2. Platz Staffel 9

Staffel B

- 05 Kickers 94 Markkleeberg (Ausrichter)
- 06 FC Sachsen Leipzig II (LL)
- 07 Sieger Staffel 6
- 08 Sieger Staffel 9

Staffeleinteilung – 2. Halbfinalrunde

Sonntag, 13. Januar 2002, 14.00 – 17.30 Uhr

Spielort: Stadtsporthalle Wurzen

Staffel C

- 01 FC Eilenburg (LL)
- 02 VfB Leipzig II (LL)
- 03 Sieger Staffel 5
- 04 Sieger Staffel 7

Staffel D

- 05 ATSV „FA“ Wurzen (LL) (Ausrichter)
- 06 Sieger Staffel 1
- 07 Sieger Staffel 2
- 08 Sieger Staffel 8

HINWEIS:

Für die Finalrunde qualifizieren sich die Sieger der Staffeln A bis D und SV Tresenwald als Ausrichter.

Staffeleinteilung - Finalrunde

Sonntag, 20. Januar 2002, 13.00 – 16.30 Uhr

Spielort: Halle „Sportpark Tresenwald“ in Machern

Staffel - Finalrunde

- 01 SV Tresenwald (Ausrichter)
- 02 1. Halbfinale Staffel A
- 03 1. Halbfinale Staffel B
- 04 1. Halbfinale Staffel C
- 05 1. Halbfinale Staffel D

HINWEIS:

Für die Finalrunde der Hallen-Landesmeisterschaft qualifizieren sich der Tabellenerste und der Tabellenzweite der Finalrunde der HBM des LFV. Wird VfB Zwenkau 1. oder 2. der Finalrunde der HBM des LFV, qualifiziert sich zusätzlich der Tabellendritte der Finalrunde der HBM des LFV zur HLM.

HINWEIS LFV-POKAL (Herren)

Die öffentliche Pokalauslosung Herrenbereich Halbfinale und der Austragungsort für das Endspiel findet am **20. Januar 2002** anlässlich der Finalrunde zur HBM 2001/02 in Machern statt.

3. Amtliche Spielansetzungen – Jugendbereich

3.1. Hallenbezirksmeisterschaften 2001/02

A-Jugend

Spieltag: Sonntag, 27. Januar 2002, 09.00 – 13.00 Uhr
Anreise bis 08.30 Uhr
Spielort: Sporthalle in Radefeld

Staffeleinteilung/Schlüsselzahl

Staffel A

01 FSV Alemannia Geithain
02 SV 1919 Grimma
03 FC Bad Lausick 1990
04 SG Rotation Leipzig 1950

Staffel B

05 Radefelder SV 90 (Ausrichter)
06 SV Lokomotive Engelsdorf
07 SSV Markranstädt
08 ATSV „Frisch Auf“ Wurzen

B-Jugend

Spieltag: Sonnabend, 26. Januar 2002, 10.00 – 14.00 Uhr
Anreise bis 09.30 Uhr
Spielort: Stadtsporthalle in Regis-Breitungen

Staffeleinteilung/Schlüsselzahl

Staffel A

01 VfB Leisnig
02 LSG Löbnitz
03 SSV Markranstädt
04 ESV Delitzsch

Staffel B

05 SV Regis-Breitungen (Ausrichter)
06 TSV Blau-Weiß Torgau
07 Bornaer SV 91
08 FC Sachsen Leipzig 1990 II

C-Jugend

Spieltag: Sonntag, 20. Januar 2002, 10.00 – 14.00 Uhr
Anreise bis 09.30 Uhr
Spielort: Stadtsporthalle in Frohburg

Staffeleinteilung/Schlüsselzahl

Staffel A

01 FC Sachsen Leipzig 1990 I
02 ESV Delitzsch
03 SpVgg. 1899 Leipzig
04 TSV Blau-Weiß Torgau

Staffel B

05 BSV Einheit Frohburg (Ausrichter)
06 VfB Leipzig I
07 Döbelner SC 02/90
08 SV 1919 Grimma

D-Jugend

Spieltag: Sonntag, 27. Januar 2002, 15.00 – 19.00 Uhr
Anreise bis 14.30 Uhr
Spielort: Stadtsporthalle in Markkleeberg

Staffeleinteilung/Schlüsselzahl

Staffel A

01 BC Hartha
02 VfB Leipzig I
03 Döbelner SC 02/90
04 SG Rotation Leipzig 1950

Staffel B

05 Kickers 94 Markkleeberg (Ausrichter)
06 FC Eilenburg
07 FC Sachsen Leipzig 1990 I
08 SV 1919 Grimma

E-Jugend

Spieltag: Sonntag, 03. Februar 2002, 10.00 – 14.00 Uhr
Anreise bis 09.30 Uhr
Spielort: Stadtsporthalle in Torgau

Staffeleinteilung/Schlüsselzahl

Staffel A

01 SSV Stötteritz
02 VfB Leipzig I
03 SV 1919 Grimma
04 Bornaer SV 91

Staffel B

05 TSV Blau-Weiß Torgau (Ausrichter)
06 SV Tresenwald
07 FC Sachsen Leipzig 1990 I
08 ATSV „Frisch Auf“ Wurzen

HINWEIS:

Grundlage bildet die Ausschreibung Hallenbezirksmeisterschaft 2001/02 – Jugendbereich A – E.

(veröffentlicht im LFV-Kurier Nr. 097/Oktober 2001, Seiten 10-12, 098/November 2001, Seite 7 und Beschluss des LFV, LFV-Kurier 098, November 2001, Punkt 5, Seite 8)

Festlegungen hinsichtlich des in den Hallen zu tragenden Schuhwerkes:

Es ist nur das Tragen von Turnschuhen mit glatter heller Sohle auf den Spielfeldern gestattet.

HINWEIS LFV-POKAL (Jugend A-E)

Die öffentliche Pokalauslosung Jugendbereich A-E Halbfinale und die Austragungsorte für die Endspiele finden anlässlich der Finalrunde der A-Jugend zur HBM 2001/02 am **27. Januar 2002** in der Sporthalle in Radefeld statt.

3.2. Spielansetzungen/Verlegungen/Anstoßzeit

A-Jugend – Bezirksklasse Staffel 2

Sonntag, 16. Dezember 2001

480 SV Strelln/Schöna - SG Laußig/Bad Düben neu: 14.00 Uhr

D-Jugend – Bezirksklasse Staffel 2

HINWEIS:

Alle Heimspiel des SV Lokomotive Engelsdorf beginnen ab 17.03.2002 bereits um **09.30 Uhr**.

487	Engelsdorf	- FSV 1921 Brandis	17.03.02, 09.30 Uhr
497	Engelsdorf	- SSV 1952 Torgau	14.04.02, 09.30 Uhr
512	Engelsdorf	- VfK Blau-Weiß Leipzig	28.04.02, 09.30 Uhr
522	Engelsdorf	- SG Motor Gohlis Nord	12.05.02, 09.30 Uhr

3.3. **HINWEIS AN ALLE VEREINE**

C-Jugend Bezirksliga / Bezirksklasse 1+2:

Die Termine für Jugendweihe u.ä. Veranstaltungen stehen in allen Orten fest. Die Vereine werden deshalb gebeten sorgfältig zu überprüfen, an welchen Terminen die Durchführung von Pflichtspielen nicht möglich ist.

Es wird gebeten, diese Termine **bis spätestens 15. Januar 2002** dem zuständigen Staffelleiter, Sportfreund Helmut Bauersfeld, **schriftlich** mitzuteilen.

4. **Spielberechtigung Hallenbezirksmeisterschaft 2000/2001**

Es dürfen nur Spieler eingesetzt werden, die eine ordnungsgemäße Spielberechtigung für den Verein besitzen und nicht am Turniertag durch ein Sportgerichtsurteil **auf Zeit gesperrt** sind (**Sperren nach gelben, gelb/roten Karten bzw. für eine festgelegte Anzahl von Pflichtspielen bleiben dagegen unberücksichtigt**).

Dies gilt für den Herren-, Frauen-, Mädchen- und Jugendbereich A-F.

siehe Festlegungen - Ansetzungsheft LFV 2001/02

- Seite 60, § 40, Ziffer (1) letzter Anstrich – Pflichtspiele auf Bezirksebene
- Seite 61, § 44, Ziffer (5) – Spieldurchführung
- Seite 69, Punkt 13.3. – Strafen gegen Spielerinnen/Spieler (§ 51 RVO)

5. **Regeln für Hallenspiele (Stand 01.11.2000)**

Im Monat Dezember beginnen die Spiele zu den Hallenbezirksmeisterschaften im Spieljahr 2001/02. Wir bitten diesbezüglich nochmals alle Vereine, die Ausschreibungen und Spielorte / Staffeleinteilung / Zeitplanung

Veröffentlicht in den LFV-Kurieren Nr.: 096/September 2001 Frauen und Mädchen, Nr.: 097/Oktober 2001 Herren und Jugend A-F, sowie Nr. 098/November 2001)

zu studieren, um Unregelmäßigkeiten auszuschließen.

Dem LFV-Kurier Nr.: 099/Dezember-Januar 2001/02 liegt die gültige Richtlinie für Fußballspiele in der Halle bei.

Die aktuellen Spielpläne werden den Mannschaften am Spieltag übergeben.

6. **Hinweis zur SPO – Teil 1 (Allgemeinverbindlicher Teil)**
§ 14 (2) – An- und Absetzung von Pflichtspielen
(2) *War ein Spielplatz an mindestens zwei Pflichtspieltagen nicht bespielbar, so kann der Staffelleiter die Ansetzung auf des Gegners Platz veranlassen. Dabei bleiben die Pflichten als Platzverein erhalten.*

7. **Trainingstage der BAW Leipzig U16 Juniorinnen**
geplante Maßnahmen von Januar bis März 2002

- Dienstag, den 08. Januar 2002
- Dienstag, den 12. Februar 2002
- Dienstag, den 26. März 2002

Alle Maßnahmen finden in der Sportschule „Egidius Braun“ Leipzig des SFV, Abnaundorfer Straße 47, 04347 Leipzig (Sporthalle) in der Zeit von 17.30 – 20.00 Uhr statt.

- **Trainingsbeginn: 17.30 Uhr**

Bei Nichtteilnahme am Training erwarten wir eine vorherige telefonische Entschuldigung durch den Verein!

8. **Meldung der Hallenturniere und Freundschaftsspiele**

Zur Ankündigung aller in der Winterpause abgeschlossenen Freundschaftsspiele (Heim- und Auswärtsspiele) sowie Hallenturniere – außer Hallenbezirksmeisterschaften! – der in der Bezirksliga und Bezirksklasse spielenden Herrenmannschaften werden die Vereine gebeten, diese nach dem bekannten Schema (Spieltag – Spielzeit – Spielort) an

Sportfreund Heinz Rossberg, Arthur Hoffmann-Straße 146, 04277 Leipzig,

zu melden. Bei Hallenturnieren bitte alle teilnehmenden Vereine sowie die Sporthalle mit angeben.

Kurzfristige Abschlüsse können dienstags zwischen 19.00 und 20.00 Uhr telefonisch übermittelt werden. **(0341/8780035)**

Spielergebnisse sind an Sportfreund Frank Müller, Telefon: **034292/76867**, zu übermitteln.

9. **Änderung/Ergänzung Ansetzungsheft 2001/02**

Seite 22 **Vorsitzender Sportgericht**
Jürgen Tittelmeier, **August-Bebel-Straße 48**, 04275 Leipzig

Seite 23 **Mitglieder Ausschuss Frauen- und Mädchenfußball**

Constanze Troch – scheidet aus

Pokalverantwortliche neu:

- Frauen Annett Grußer (Anschrift siehe Ansetzungsheft)
- Mädchen B+C Heike Müller (Anschrift siehe Ansetzungsheft)

- Seite 26 **FSV Beilrode 09 e.V. (3031)**
5. **Kunstrasen-Kleinfeld – auf den Sportgelände des FSV Beilrode 09**
Der Kunstrasen-Kleinfeldplatz wurde durch die Platzabnahmekommission des Torgau/Oschatzer FV abgenommen. Dieser Platz ist für Pflicht- und Freundschaftsspiele für den Bereich des LFV zugelassen. Gespielt wird grundsätzlich nur in Nockenschuhen. Das Spielfeld kann mit **sofortiger Wirkung** mit den zutreffenden Altersklassen bespielt werden.
- Seite 27 **ESV Delitzsch e.V. (3041)**
3. Siegfried Spiegler, Lönsstraße 27, 04509 Delitzsch
Telefon: 034202/90827
- Seite 32 **Post Sportverein Leipzig e.V. (3146)**
2. Michael Marquardt, Am Naunhofer Forst 14, 04683 Köhra
Telefon: 034293/45452 oder 0172/7545966
3. wie 2.
4. Cornelia Alexander, Gogolstraße 26, 04357 Leipzig
Telefon: 0341/6014384 oder 0341/6063272
- Seite 39 **VfB Zwenkau 02 e.V. (3296)**
5. Ausweichplatz: Sportplatz „Germania Zwenkau“ – **streichen**
Platz wurde durch Wildschweine so zerstört, dass kein Spielbetrieb mehr möglich ist.

10. Entscheidungen des Sportgerichtes des LFV

10.1. Schriftliche Verfahren nach Feldverweis

2 Pflichtspiele

Michael Schäfer Schiedsrichterbeleidigung	SG Lausen (C-Jugend) Reg.-Nr.: J 035/01-02
Marcus Heine Unsportliches Verhalten	TSV 1893 Leipzig-Wahren (A-Jugend) Reg.-Nr.: J 036/01-02
Lars Thieme Unsportliches Verhalten	SV Zedtlitz (B-Jugend) Reg.-Nr.: J 041/01-02
Roman Zilm Unsportliches Verhalten	VfK Blau-Weiß Leipzig (B-Jugend) Reg.-Nr.: J 042/01-02
Christian Schneider Schiedsrichterbeleidigung	VfK Blau-Weiß Leipzig (B-Jugend) Reg.-Nr.: J 043/01-02
Daniel Weiße Schiedsrichterbeleidigung	TSV Blau-Weiß Torgau (C-Jugend) Reg.-Nr.: J 045/01-02

Falko Wolfersdorf Unsportliches Verhalten	ATSV Frisch Auf Wurzen (B-Jugend) Reg.-Nr.: J 046/01-02
Helmut Gehrhardt Unsportliches Verhalten	SG Zschortau (B-Jugend) Reg.-Nr.: J 050/01-02
Enrico Werner Unsportliches Verhalten	SV Laußig 51 (A-Jugend) Reg.-Nr.: J 055/01-02
Roland Ulbrich Unsportliches Verhalten	SV 84 Roitzsch (A-Jugend) Reg.-Nr.: J 056/01-02
Patrick Reisch Schiedsrichterbeleidigung	SpVgg. 1899 Leipzig (A-Jugend) Reg.-Nr.: J 057/01-02
Mike Majetschak Unsportliches Verhalten	Bornaer SV 91 Reg.-Nr.: H 023/01-02
3 Pflichtspiele	
Rene´ Bauer Rohes Spiel	ESV Delitzsch (B-Jugend) Reg.-Nr.: J 037/01-02
Thomas Reichel Schiedsrichterbeleidigung	SV 84 Roitzsch (A-Jugend) Reg.-Nr.: J 039/01-02
Thomas Schwabe Tätlichkeit	SV Grün-Weiß Miltitz (A-Jugend) Reg.-Nr.: J 040/01-02
Thomas Galert Rohes Spiel	SG Rotation Leipzig 1950 (A-Jugend) Reg.-Nr.: J 044/01-02
Alexander Jahn Rohes Spiel	Döbelner SC 02/90 (B-Jugend) Reg.-Nr.: J 047/01-02
Frank Schubert Unsportliches Verhalten	ESV Lokomotive Döbeln (B-Jugend) Reg.-Nr.: J 049/01-02
Martin Salomo Unsportliches Verhalten	SC Eintracht Schkeuditz (B-Jugend) Reg.-Nr.: J 051/01-02
Thomas Böttcher Unsportliches Verhalten	SG Rotation Leipzig 1950 (A-Jugend) Reg.-Nr.: J 053/01-02
Enrico Laise Tätlichkeit	SV Grün-Weiß Miltitz (A-Jugend) Reg.-Nr.: J 054/01-02
Rico Gerlich Tätlichkeit	SV 84 Roitzsch (A-Jugend) Reg.-Nr.: J 058/01-02

Andre Großer
Schiedsrichterbeleidigung

BC Mügeln 1919 (A-Jugend)
Reg.-Nr.: J 059/01-02

Tom Rackwitz
Rohes Spiel

Post SV Leipzig (A-Jugend)
Reg.-Nr.: J 060/01-02

Marco Ruge
Rohes Spiel

TSV 1893 Leipzig-Wahren (A-Jugend)
Reg.-Nr.: J 061/01-02

Christian Linke
Schiedsrichterbeleidigung

Leipziger SV Südwest
Reg.-Nr.: H 027/01-02

Matthias Besch
Schiedsrichterbeleidigung

Leipziger SV Südwest
Reg.-Nr.: H 030/01-02

4 Pflichtspiele

Alexander Stiehler
Rohes Spiel + Schiedsrichterbeleidigung

SV Naunhof 1920
Reg.-Nr.: J 038/01-02

Christian Volk
Tätlichkeit

SV Grün-Weiß Miltitz (B-Jugend)
Reg.-Nr.: J 048/01-02

Stefan Liebmann
Rohes Spiel

SG Taucha 99 (A-Jugend)
Reg.-Nr.: J 052/01-02

Rik Tetzner
Rohes Spiel

SpVgg. 1899 Leipzig (D-Jugend)
Reg.-Nr.: J 062/01-02

Gelja Höhne
Schiedsrichterbeleidigung

SV 90 Lissa (Frauen)
Reg.-Nr.: F 01/01-02

Uwe Schladitz
Unsportliches Verhalten

SG Taucha 99
Reg.-Nr.: H 033/01-02

5 Pflichtspiele

Khair, Maguhrabis Ahmed
Tätlichkeit

SG Motor Gohlis Nord Leipzig
Reg.-Nr.: H 024/01-02

Tilo Schneeweiß
Tätlichkeit

SSV Thallwitz
Reg.-Nr.: H 025/01-02

Maik Krieg
Tätlichkeit

SV Grün-Weiß Selben
Reg.-Nr.: H 026/01-02

Sven Böhm
Tätlichkeit

SV Klinga/Ammelshain
Reg.-Nr.: H 029/01-02

Dittmar Wuttke
Tätlichkeit

SV Leipzig Ost 1858
Reg.-Nr.: H 032/01-02

6 Pflichtspiele

Falko Claus
Tätlichkeit

SV Tresenwald
Reg.-Nr.: H 031/01-02

7 Pflichtspiele

Nico Tramp
Tätlichkeit

SV Brehmer Leipzig
Reg.-Nr.: H 028/01-02

10.2. Schriftliche Verfahren nach § 30 RVO

SV Leipzig Nordwest

Reg.-Nr.: SV 018/01-02

Grund: Nichterfüllung des Schiedsrichtersolls nach § 10 (1) der SPO für
das Spieljahr 2001/02

Entscheid.: Schiedsrichterausfallgebühr: 80,00 € = 156,47 DM

ESV Delitzsch

Reg.-Nr.: SV 020/01-02

Grund: Nichterfüllung des Schiedsrichtersolls nach § 10 (1) der SPO für
das Spieljahr 2001/02

Entscheid.: Schiedsrichterausfallgebühr: 195,00 € = 381,39 DM

ESV Fortuna Leipzig

Reg.-Nr.: SV 021/01-02

Grund: Nichterfüllung des Schiedsrichtersolls nach § 10 (1) der SPO für
das Spieljahr 2001/02

Entscheid.: Schiedsrichterausfallgebühr: 435,00 € = 850,78 DM

SpVgg. 1899 Leipzig

Reg.-Nr.: SV 022/01-02

Grund: Nichterfüllung des Schiedsrichtersolls nach § 10 (1) der SPO für
das Spieljahr 2001/02

Entscheid.: Schiedsrichterausfallgebühr: 485,00 € = 948,57 DM

SV Groitzsch 1861

Reg.-Nr.: SV 023/01-02

Grund: Nichterfüllung des Schiedsrichtersolls nach § 10 (1) der SPO für
das Spieljahr 2001/02

Entscheid.: Schiedsrichterausfallgebühr: 275,00 € = 537,85 DM

SSV Thallwitz

Reg.-Nr.: SV 024/01-02

Grund: Nichterfüllung des Schiedsrichtersolls nach § 10 (1) der SPO für
das Spieljahr 2001/02

Entscheid.: Schiedsrichterausfallgebühr: 405,00 € = 792,11 DM

Post SV Leipzig

Reg.-Nr.: SV 025/01-02

Grund: Nichterfüllung des Schiedsrichtersolls nach § 10 (1) der SPO für
das Spieljahr 2001/02

Entscheid.: Schiedsrichterausfallgebühr: 320,00 € = 625,87 DM

SV 90 Lissa Reg.-Nr.: SV 026/01-02
Grund: Nichterfüllung des Schiedsrichtersolls nach § 10 (1) der SPO für das Spieljahr 2001/02
Entscheid.: Schiedsrichterausfallgebühr: 80,00 € = 156,47 DM

ESV Lokomotive Döbeln Reg.-Nr.: SV 027/01-02
Grund: Nichterfüllung des Schiedsrichtersolls nach § 10 (1) der SPO für das Spieljahr 2001/02
Entscheid.: Schiedsrichterausfallgebühr: 80,00 € = 156,47 DM

Kiebitzer SV Reg.-Nr.: SV 028/01-02
Grund: Nichterfüllung des Schiedsrichtersolls nach § 10 (1) der SPO für das Spieljahr 2001/02
Entscheid.: Schiedsrichterausfallgebühr: 80,00 € = 156,47 DM

TuS Pegau 1903 Reg.-Nr.: SV 029/01-02
Grund: Nichterfüllung des Schiedsrichtersolls nach § 10 (1) der SPO für das Spieljahr 2001/02
Entscheid.: Schiedsrichterausfallgebühr: 400,00 € = 782,33 DM

SV Victoria 90 Leipzig Reg.-Nr.: SV 045/01-02
Grund: Nichterfüllung des Schiedsrichtersolls nach § 10 (1) der SPO für das Spieljahr 2001/02
Entscheid.: Schiedsrichterausfallgebühr: 240,00 € = 469,40 DM

SG Lausen Reg.-Nr.: SV 046/01-02
Grund: Wegen nicht ordnungsgemäßer Einsendung von geforderten Meldungen (Schiedsrichtermeldebogen 2001/02)
Entscheid.: Geldstrafe: 50,00 € = 97,79 DM

VfB Zwenkau 02 Reg.-Nr.: SV 047/01-02
Grund: Wegen nicht ordnungsgemäßer Einsendung von geforderten Meldungen (Schiedsrichtermeldebogen 2001/02)
Entscheid.: Geldstrafe: 50,00 € = 97,79 DM

SV Motor Leipzig Nord Reg.-Nr.: SV 050/01-02
Grund: Nichtantreten zum Pflichtspiel-Nr. 207 B-Jugend BKL durch ESV Lokomotive Döbeln, Neuverhandlung nach Urteil 02/2001-02 vom zuständigen Verbandsgericht
Entscheid.: Das o.g. Pflichtspiel ist durch den Staffelleiter neu anzusetzen. Die Kostenfrage ist laut § 11 der FO des LFV sowohl für das ausgefallene Punktspiel vom 01.09.01, als auch für die Neuansetzung zwischen den Vereinen eigenverantwortlich und einvernehmlich zu klären.

10.3. Mündliche Verhandlung Sportgericht

Mockrehaer SV Blau-Weiß Reg.-Nr.: MV 01/01-02
Grund: Spielabbruch durch den Schiedsrichter im Punktspiel der Herren, Bezirksklasse II, Spiel-Nr.: 050, vom 06.10.2001 SSV Thallwitz gegen Mockrehaer SV Blau-Weiß

Archiv – Ecke

Traktor – Pokalsieger Bezirk Leipzig

(Ergänzung zum LFV-Kurier Nr.: 079/Februar 2000 – Archiv-Ecke)

Spieljahr	Pokalsieger
1956	BSG Traktor Frohburg
1957	BSG Aktivist Hohburg
1958	BSG Empor Lützschena
1959	BSG Aktivist Großdeuben
1960	BSG Traktor Taucha
1961/62	BSG Traktor Ostrau
1962/63	BSG Traktor Ammelshain
1963/64	BSG Traktor Taucha
1964/65	BSG Traktor Großlehna
1965/66	BSG Stahl Rackwitz
1966/67	BSG Aktivist Kahnsdorf
1967/68	BSG Traktor Taucha
1968/69	BSG Aktivist Großzössen
1969/70	SG Post Borna
1970/71	BSG Traktor Otterwisch
1971/72	BSG Traktor Großpösna
1972/73	BSG Traktor Schweta
1973/74	BSG Traktor Merkwitz
1974/75	BSG Aktivist Zipsendorf
1975/76	BSG Aufbau Altenburg
1976/77	BSG Traktor Großlehna
1977/78	BSG Aktivist Lucka
1978/79	SG Störmthal

Kreis Delitzsch: Kreismeister Pokalsieger

Spieljahr	Kreismeister	Pokalsieger
1952/53	BSG Traktor Wiesenena	
1953/54	BSG Lokomotive Delitzsch	
1954/55	BSG Traktor Krostitz	
1955	BSG Stahl Rackwitz	
1956	BSG Stahl Rackwitz	BSG Stahl Rackwitz
1957	BSG Traktor Löbnitz	SG Dynamo Zschortau
1958	BSG Lokomotive Delitzsch	BSG Traktor Krostitz
1959	BSG Traktor Krostitz	BSG Lokomotive Delitzsch
1960	BSG Lokomotive Delitzsch	SG Paupitzsch
1961/62	BSG Traktor Glesien	SV Zwochau
1962/63	BSG Stahl Rackwitz	BSG Lokomotive Delitzsch III

Spieljahr	Kreismeister	Pokalsieger
1963/64	BSG Traktor Krostitz	SG Paupitzsch
1964/65	BSG Traktor Zschernitz	BSG Traktor Zschernitz
1965/66	BSG Traktor Glesien	BSG Traktor Krostitz
1966/67	BSG Traktor Glesien	BSG Lokomotive Delitzsch II
1967/68	SG Zschortau	BSG Lokomotive Delitzsch II
1968/69	BSG Traktor Krostitz	WSG Nord Delitzsch
1969/70	BSG Traktor Wölkau	BSG Traktor Selben
1970/71	BSG Traktor Wölkau	BSG Lokomotive Delitzsch II
1971/72	BSG Transport Delitzsch	BSG Lokomotive Delitzsch II
1972/73	BSG Lokomotive Delitzsch II	BSG Lokomotive Delitzsch II
1973/74	BSG Traktor Krostitz	BSG Traktor Krostitz
1974/75	BSG Traktor Löbnitz	BSG Traktor Löbnitz
1975/76	BSV LW Rackwitz	BSG Traktor Radefeld
1976/77	BSG Lokomotive Delitzsch II	BSG Traktor Lissa
1977/78	BSG Traktor Löbnitz	BSV LW Rackwitz
1978/79	BSV LW Rackwitz	BSG Lokomotive Delitzsch II
1979/80	BSG Lokomotive Delitzsch II	SG Zschortau
1980/81	ASG Vorwärts Delitzsch	BSG Lokomotive Delitzsch II
1981/82	SG Zschortau	BSG Traktor Radefeld
1982/83	SG Zschortau	BSG Traktor Zschernitz
1983/84	SG Zschortau	BSG Traktor Radefeld
1984/85	BSG Traktor Löbnitz	BSV LW Rackwitz
1985/86	BSG Traktor Löbnitz	BSG Traktor Löbnitz
1986/87	BSV LW Rackwitz	BSV LW Rackwitz
1987/88	BSG Lokomotive Delitzsch II	BSG Traktor Radefeld
1988/89	SG Zschortau	BSG Lokomotive Delitzsch II
1989/90	SG Zschortau	Radefelder SV 90
1990/91	Radefelder SV 90	SV Grün-Weiß Selben
1991/92	ESV Delitzsch II	Union 47 Zschernitz
1992/93	SG Zschortau	FSV Grün-Weiß Eilenburg
1993/94	FSV Grün-Weiß Eilenburg	Radefelder SV 90
1994/95	FV Bad Düben 1921	SV Concordia Schenkenberg
1995/96	SV 90 Lissa	SV Spröda
1996/97	MFC Eilenburg II	Radefelder SV 90
1997/98	TSV Rackwitz	SV 90 Lissa
1998/99	SV 90 Lissa	ESV Delitzsch II
1999/2000	SV Jesewitz	FSV Krostitz II
2000/01	SV Grün-Weiß Selben	SG Pehritzsch

Beste Torschützen

Spieljahr	Bester Torschütze	Verein	Treffer
1952/53	Weidenböner	BSG Rotation Leipzig 1950	15
1953/54	Weidenböner	BSG Rotation Leipzig 1950	18
1954/55	Kaminski	BSG Chemie Torgau	14
1955	Jahn	BSG Stahl Lippendorf	8
1956	Harmuth	BSG Stahl Lippendorf	16
1957	Dobermann	BSG Lokomotive Leipzig Ost	16
1958	Sommer	BSG Stahl Brandis	14

1959	Grän	ASK Vorwärts Leipzig	18
1960	Rothe	BSG Motor Schkeuditz	15
1961/62	Jeßner	BSG Lokomotive Leipzig Ost	28
1962/63	Weidhas	BSG Motor Altenburg	22
1963/64	Etzold	BSG Chemie Böhlen	29
1964/65	Gaitzsch	BSG Rotation Leipzig 1950	18
	Antonin	BSG Stahl Brandis	18
1965/66	Schmid	BSG Motor Schkeuditz	19
	Walter	BSG Lokomotive Leipzig Ost	19
1966/67	Nowak	BSG Aktivist Espenhain	19
1967/68	Bauer	BSG Motor Altenburg	16
	Behla	BSG Chemie Böhlen II	16
	Kopsch	BSG Chemie Eilenburg	16
	Schurtzmann	BSG Rotation Leipzig 1950	16
1968/69	Bauer	BSG Motor Altenburg	21
1969/70	Schulze	BSG Motor Grimma	18
1970/71	Köditz	1. FC Lokomotive Leipzig II	18
1971/72	Schulze	BSG Motor Grimma	20
1972/73	Jung	TSG MAB Schkeuditz	22
1973/74	Piechotta	BSG Lokomotive Leipzig Ost	22
	Kuhfs	BSG Aktivist Espenhain	22
1974/75	Albrecht	BSG Motor Geithain	23
1975/76	Zeißig	BSG Motor Altenburg	20
1976/77	Behlau	TSG MAB Schkeuditz	15
	Lehmann	BSG Aktivist Borna	15
1977/78	Czuch	BSG Stahl Nordwest Leipzig	27
1978/79	Schenkel	TSG Chemie Markkleeberg	19
1979/80	Zink	BSG Motor Schmölln	20
1980/81	Lischke	TSG Chemie Markkleeberg	26
	Weinert	BSG Motor Schmölln	26
1981/82	Weinert	BSG Motor Schmölln	36
1982/83	Weinert	BSG Motor Schmölln	23
1983/84	Weinert	BSG Motor Schmölln	29
1984/85	Gläßer	BSG Stahl Nordwest Leipzig	33
1985/86	Theile	BSG Aktivist Espenhain	20
1986/87	Martin	BSG Aktivist Borna	21
1987/88	Weinert	BSG Motor Schmölln	21
1988/89	Gramke	BSG Motor Altenburg	26
1989/90	Weinert	BSG Motor Schmölln	27
1990/91	Bauer	FSV Krostitz	23
1991/92	Gräfe	VfB Leipzig (Am.)	23
1992/93	Fischer	SV Mörztitz	22
1993/94	Schenkel	FSV Kitzscher	22
1994/95	Bauer	FSV Krostitz	24
1995/96	Wiedemann	SpVgg. 1899 Leipzig	27
1996/97	Fischer	MFC Eilenburg	26
1997/98	Leitzke	FSV Grün-Weiß Eilenburg	28
1998/99	Leitzke	FSV Grün-Weiß Eilenburg	29
1999/2000	Kleinert	FC Bad Lausick 1990	25
2000/01	Wernicke	Kickers 94 Markkleeberg	25

Gratulation zum Geburtstag im Monat Januar 2002

HERZLICHE GLÜCKWÜNSCHE

Jürgen Tittelmeier

22. Januar 2002

Vorsitzender Sportgericht

Annett Grußer

23. Januar 2002

Stafelleiterin Bezirksliga Frauen

Manfred Dathe

30. Januar 2002

Vizepräsident des LFV

*DER VORSTAND
DES LEIPZIGER FUSSBALLVERBANDES e.V.
WÜNSCHT ALLEN JUBILAREN BESTE
GESUNDHEIT,
FREUDE AM FUSSBALL UND WEITERHIN VIEL
ERFOLG!*

LEIPZIGER FUSSBALLVERBAND e.V.

Geschäftsstelle, Abnaundorfer Straße 47, 04347 Leipzig

Internet: www.leipziger-fussballverband.de

e-mail: info@leipziger-fussballverband.de

Telefon: 0341/2328490 + 0341/24446119 Fax: 0341/2312120

Redaktionsschluss: 12. Dezember 2001

Erscheinungstag: 14. Dezember 2001

Bankverbindung: Sparkasse Leipzig, Konto-Nr. 119 020 2294, BLZ: 860 555 92
(LFV-Kurier.doc19 - Nr. 099/Dez.-Jan. 2001/02)

